

SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones
instructions for use
mode d'emploi
manual de instruções
gebrauchsanweisung
manuale d'istruzioni



BÁSCULA DIGITAL PARA EQUIPAJE
DIGITAL LUGGAGE SCALE
PÈSE-BAGAGES NUMÉRIQUE
BALANÇA DE BAGAGEM DIGITAL
DIGITALE GEPÄCKWAAGE
BILANCIA DIGITALE PER BAGAGLI

Precaución: lea y conserve estas
importantes instrucciones
Caution: please read and preserve
these important instructions

Ref: SS-380



Estimado usuario, gracias por elegir esta báscula electrónica para equipaje de mano. Este producto no solo le proporciona la información correcta sobre el peso y tamaño de su equipaje de viaje sino le ayuda también a evitar pagar cargos excesivos por equipaje con sobrepeso. Para hacer un uso completo de este producto y asegurar su precisión y darle una larga vida útil, lea este manual detenidamente antes de usarlo.

IMPORTANTE

- Siempre lea atentamente el libro de instrucciones antes de usarlo.
- Este manual se puede descargar desde nuestra página web www.sogo.com
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

Información técnica

Rango de medición: 1 - 50 kg (2 - 110 lb)

Graduación: 10 g (0,22 lb)

Rango de medición de la cinta métrica:

102 cm (40 pulgadas).

Unidades de peso: para elegir entre KG / LB / OZ.

Modo de fuente de alimentación: funciona con una batería de tipo botón CR2032 de 3V (incluida).

Modo de ahorro de energía: la báscula se apaga automáticamente después de 60 segundos sin actividad.

Indicador de batería baja: la pantalla digital muestra "LO".

Advertencia de sobrecarga: la pantalla digital muestra "Err".

Instrucciones de cambio de batería

Este producto esta proporcionado con una batería de litio de "3 V" y, para seguir utilizándolo durante mucho tiempo, asegúrese de utilizar una batería de litio alcalina de alta calidad.

Cómo cambiar la batería: Abra la tapa trasera de la unidad, retire la batería, reemplácela por una nueva y cierre la tapa. **Importante:** asegúrese de colocar el polo negativo hacia el interior y el polo positivo visible hacia el exterior.

Nota: No deseche las baterías como una basura normal, siga las recomendaciones locales para desecharlas o puede encontrar contenedores en los supermercados o tiendas de electrónica cercanos.

Encendido / apagado

Presione el único botón para encender después de sacar la lámina de aislamiento de la batería.

El botón contiene cuatro funciones, es decir, encendido, apagado, tara y reinicio.

1. **Encendido:** presione el botón durante "3" segundos para entrar en el modo de función.
2. **Restablecer:** En el estado de RETENCIÓN, presione brevemente el botón para restablecer la unidad y entrar en la preconfiguración de fábrica.
3. **Tara:** Esta función se usa para restar el peso

del contenedor o una bolsa vacía en caso de que desee pesar solo el contenido interior. Presione el botón para eliminar el peso de tara que obtuvo durante el pesaje.

4. **Apagado:** cuando la pantalla muestre "0.00", presione brevemente el botón de encendido y la unidad se apagará. Nota: La unidad también se apagará por sí sola de forma predeterminada si no se detecta actividad durante 60 segundos.

Unidad de pesaje

1. Después de cambiar la batería y encender el dispositivo, la unidad predeterminada de lecturas es en KG.
2. La unidad de pesaje se puede cambiar a la hora de encender el dispositivo.
3. Presione el botón de encendido para encender el aparato y cuando la pantalla se encienda (imagen 1), presione el botón de encendido nuevamente para elegir entre KG / LB / OZ y siga presionando hasta que obtenga la unidad de pesaje deseada.
4. Después de seleccionar la unidad, cambiará automáticamente al modo de servicio.



Arrasamiento

Este producto tiene un sistema de nivel de burbuja horizontal integrado para obtener el peso más exacto y preciso. Nivelando la báscula se puede mejorar la precisión del pesaje. De acuerdo con esto, la burbuja (imagen 2) debe estar en la posición central del nivelador de burbujas al pesar. Cuando la burbuja se mueve a la posición central, la pantalla muestra la palabra "HOLD" y es entonces cuando el peso deja de cambiar, lo que significa que los datos de peso están grabados.

Aviso de sobrepeso

El producto tiene función de aviso de sobrepeso para equipajes de mano. Hay una barra de progreso dividida en diez secciones en la parte inferior de la pantalla (imagen 3), cada sección representa "2KG", cuando todos de las diez secciones se encienden, significa que el peso ha alcanzado "20KG", y la barra de progreso comienza a parpadear para dar un aviso (imagen 4).



Cinta métrica incorporada

Esta unidad también está proporcionado con una cinta métrica incorporada de acero de 1 metro de largo (que mide en centímetros y pulgadas) (imagen 5). Esto es para que los viajeros midan, si el equipaje de mano cumple las regulaciones establecidas de la aerolínea / compañía de trenes de las medidas para equipaje de mano. Esto evita que ocurra cualquier problema potencial en el mostrador de facturación del aeropuerto / tren incluso antes de salir de casa.




imagen 5

Tratamiento de fallas

Cuando la pantalla solo muestre 4 dígitos, presione el botón durante unos instantes y aparecerá "CRL", luego "20.00" parpadeará. Eso indica que la báscula entra en el estado de configuración de fábrica y también puede quitar la batería directamente y volver a instalar la batería para que la báscula entre directo en modo de trabajo.

Nota:

1. Asegúrese de mantener la báscula en el estado horizontal a la hora de pesar, de lo contrario, la precisión del pesaje se verá afectado.
2. La capacidad de pesaje de la báscula es 50KG / 110LB. No pese ningún artículo / bolsa superior a este peso, de lo contrario la báscula podría dañarse. Cuando la pantalla muestra el signo "Err" significa que ya tiene sobrepeso. Cuando llegue esta situación, desenganche inmediatamente el cinturón y déjelo reposar un rato antes de empezar a pesar de nuevo.
3. No golpee ni presione la báscula para evitar daños.
4. No utilice limpiadores químicos o abrasivos para limpiar la báscula.
5. Cuando se muestra "  " en la pantalla, indica que la batería está baja y necesita ser reemplazada por una batería nueva.
6. Cuando la pantalla muestra "Lo", la energía de la batería es baja y la batería debe ser reemplazado.
7. Si no usa la báscula durante mucho tiempo, retire la batería y guárdela para uso futuro.

Dear user thank you for choosing this electronic hand held luggage scale. This product gives you the correct weight and size info of your travel luggage and helps you to avoid paying excessive charges for overweight baggage. To make full use of this product and ensure its accuracy and give it a long service life, please read this manual carefully before using it.

IMPORTANT

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.com
- Keep these instructions for future reference.

Technical Information

Measuring range: 1 – 50kg (2 – 110 lb)

Graduation: 10g (0.22 lb)

Measuring tape measurement range:
102cm (40 inches)

Weight Units: Switching between KG /LB/OZ

Power Supply Mode: Works with a single button battery of type CR2032 of 3V (included)

Power Saving Mode: The Scale will auto power off after 60 seconds of no activity.

Low Battery Indicator: digital display shows "LO"

Overload Warning: digital display shows "Err"

Battery change instructions

This product is provided with one 3V lithium battery, and in order to keep using for the long time make sure that you use high quality alkaline lithium battery.

How to change the battery: Open the back lid of the unit, remove the battery, replace with the new one and close the lid. **Important:** Make sure to place the negative pole to the inside and the positive pole visible on the outside.

Note: Don't dispose the batteries like a normal garbage, follow the local guidelines to dispose them or you can find disposal containers in your nearby supermarkets or electronics shops.

Power On/Power Off

Press the only button to power on after pulling out the insulation sheet. The button contains four functions, i.e., power on, power off, tare and reset.

1. **Power On:** Press the button for 3 seconds to enter into the working mode.
2. **Reset:** In the state of HOLD, short press the button to reset the unit to enter into the factory settings.
3. **Tare:** Use this to remove the weight of the container or an empty bag in case you wish to weigh only the inside contents. Press the button to remove the tare weight which you got during weighing.
4. **Power Off:** When the screen shows "0.00", short press the power button and unit will power off. Note: The unit will also power off on its own by default if no activity is detected for 60 sec.

Unit switch

1. After changing the battery and turning on the device, the default unit of readings is in "KG".
2. The weighing unit can be switched while turning on the device.
3. Press power button when the device is off, when the display screen turns on (picture 1), press power button again to switch among KG/LB/OZ and keep pressing until you got your desired weighing unit.
4. After selecting the unit, it will automatically shift to service mode.



Leveling:

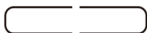
This product has integrated Horizontal bubble level system in order to get you the most accurate and precise weight. Leveling the scale can enhance weighing accuracy. According to this the bubble (picture 2) must be moved to the central position of the bubble leveler when weighing. When the bubble move to the central position, the display shows the word "HOLD" and that is when the weight stops to change, meaning the weight data is locked.

Overweight alarm

The product has overweight alarm function for airline luggage. There is a progress bar divided into ten sections on the lower part of screen (picture 3), each section represents "2KG", when all of the ten sections light up, it means the weight has reached "20KG", and the progress bar starts to blink to give an alarm (picture 4).



picture 3



picture 4

Built-in measuring tape

This unit is also provided with an in-built 1meter long steel measurement tape (measuring in centimeters and inches) (picture 5). This is to facilitate consumers to measure whether the hand carry luggage is as per the regulations of the airline/train company regulations or it exceeds it. It saves you from any potential trouble at the airport/train check in desk even before you leave your home.




picture 5

Fault Treatment

When the screen only displays 4 digits press the button for a while and "CRL" will display, then "20.00" will flash. That indicates that the scale enters the into factory setting state or you can remove the battery directly and reinstall the battery to make the scale enter the working mode.

Note:

1. Make sure to keep the scale in the horizontal position when weighing, otherwise the accuracy of weighing will be affected.
2. Weighing capacity of the scale is 50KG /110LB. Do not weigh any article / bag more than this weight, otherwise the scale might get damaged. When the screen displays "Err" sign means it is already overweight. When this situation arrives immediately unhook the belt and let it be for a while before start weighing again.
3. Do not hit or press the scale to avoid damage.
4. Do not use any chemical or abrasive cleaners to clean the scale.
5. When "  " is displayed on the screen, it indicates that the battery is low and needs to be replaced with a new battery.
6. When the screen displays "Lo", the battery power is low and the battery needs to be replaced.
7. If you do not use the scale for a long time, remove the battery and keep it safe for future use.

Cher utilisateur, merci d'avoir choisi ce pèse-bagage à main électronique. Ce produit vous donne des informations correctes sur le poids et la taille de vos bagages de voyage et vous aide à éviter de payer des frais excessifs pour des bagages en surpoids. Pour tirer pleinement parti de ce produit et garantir sa précision et sa longue durée de vie, veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation.

IMPORTANT

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant utilisation.
- Ce manuel peut être téléchargé sur notre site Internet www.sogo.com
- Conservez ces instructions pour référence future.

Information technique

Plage de mesure: 1 - 50 kg (2 - 110 lb)

Graduation: 10 g (0,22 lb)

Plage de mesure du ruban à mesurer:
102 cm (40 pouces)

Unités de poids: Changer entre KG/LB/OZ

Mode d'alimentation: Alimenté par une pile bouton unique de type CR2032 3V (incluse)

Mode d'économie d'énergie: La balance s'éteindra automatiquement après 60 secondes d'inactivité.

Indicateur de batterie faible: L'affichage numérique indique « LO »

Avertissement de surcharge: L'affichage numérique indique « Err »

Instructions de changement de batterie

Ce produit est fourni avec une pile au lithium 3V, et afin de continuer à l'utiliser pendant longtemps, assurez-vous d'utiliser une pile alcaline au lithium de haute qualité.

Comment changer la pile: Ouvrez le couvercle arrière de l'appareil, retirez la pile, remplacez-la par une neuve et fermez le couvercle. **Important:** assurez-vous de placer le pôle négatif vers l'intérieur et le pôle positif visible vers l'extérieur.

Remarque: Ne jetez pas les piles comme une poubelle normale, suivez les directives locales pour l'élimination, ou vous pouvez trouver des conteneurs d'élimination dans les supermarchés ou les magasins d'électronique à proximité.

Allumé éteint

Appuyez sur le bouton unique pour allumer après avoir retiré la feuille isolante. Le bouton II contient quatre fonctions, à savoir Allumez, Réinitialiser, tare et éteindre.

1. **Allumez:** Appuyez sur le bouton pendant 3 secondes pour entrer en mode de fonctionnement.
2. **Réinitialiser:** Dans l'état HOLD, appuyez brièvement sur le bouton pour réinitialiser l'unité et entrer les paramètres d'usine.
3. **Tare:** Utilisez-le pour retirer le poids du conteneur ou d'un sac vide au cas où vous voudriez peser uniquement le contenu intérieur. Appuyez sur la touche pour supprimer la tare obtenue lors de la pesée.

4. **Éteindre:** Lorsque l'écran affiche « 0.00 », appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation et l'appareil s'éteindra.
Remarque : L'unité s'éteindra également par défaut si aucune activité n'est détectée pendant 60 secondes.

Unité de pesée

1. Après avoir changé la batterie et allumé l'appareil, l'unité de lecture par défaut est le KG.
2. L'unité de pesée peut être modifiée pendant que l'appareil est sous tension.
3. Appuyez sur le bouton d'alimentation lorsque l'appareil est éteint, lorsque l'écran s'allume (image 1), appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation pour choisir entre KG / LB / OZ et continuez d'appuyer jusqu'à ce que vous obteniez l'unité de pesage souhaitée.
4. Après avoir sélectionné l'unité, elle passera automatiquement en mode service.



Nivellement

Ce produit dispose d'un système de niveau à bulle horizontal intégré pour obtenir le poids le plus précis et le plus précis. La mise à niveau de la balance peut améliorer la précision du pesage. En conséquence, la bulle (image 2) doit se déplacer vers la position centrale du niveleur à bulle lors de la pesée. Lorsque la bulle se déplace vers la position centrale, l'écran affiche le mot "HOLD" et c'est à ce moment que le poids cesse de changer, ce qui signifie que les données de poids sont verrouillées.

Alarme de surcharge pondérale

Le produit a une fonction d'alarme de surpoids pour les bagages d'avion. Il y a une barre de progression divisée en dix sections en bas de l'écran (image 3), chaque section représente "2KG", lorsque tous des dix sections s'allument, cela signifie que le poids a atteint "20KG", et la barre de progression se met à clignoter.



image 3



image 4

Ruban à mesurer intégré

Cet appareil est également fourni avec un ruban à mesurer en acier intégré de 1 mètre de long (mesurant en centimètres et en pouces) (image 5). Cela permet aux consommateurs de mesurer plus facilement si les bagages à main respectent

ou dépassent les réglementations des compagnies aériennes / ferroviaires. Cela vous évite tout problème potentiel au comptoir d'enregistrement de l'aéroport/du train avant, même que vous ne quittiez la maison.




Image 5

Traitement des échecs

Lorsque l'écran n'affiche que 4 chiffres, appuyez sur le bouton pendant un moment et "CRL" apparaîtra, puis "20.00" clignotera. Cela indique que la balance entre dans l'état de réglage d'usine ou que vous pouvez supprimer la batterie directement et réinstallez la batterie pour que la balance entre en mode de fonctionnement.

Noter:

1. Assurez-vous de garder la balance à l'état horizontal lors de la pesée, sinon la précision de la pesée sera affectée.
2. La capacité de pesée de la balance est de 50 KG / 110 LB. Ne pesez aucun article/sac qui dépasse ce poids, sinon la balance pourrait être endommagée. Lorsque l'écran affiche le signe "Err", cela signifie que vous êtes déjà en surpoids. Lorsque cette situation se présente, décrochez immédiatement la ceinture et laissez-la reposer un moment avant de recommencer à peser.
3. Ne frappez pas ou n'appuyez pas sur la balance pour éviter tout dommage.
4. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques ou abrasifs pour nettoyer la balance.
5. Lorsque "  " s'affiche à l'écran, cela indique que la batterie est faible et que vous devez à remplacer par une nouvelle batterie.
6. Lorsque l'écran affiche "Lo", la puissance de la batterie est faible et la batterie doit être remplacé.
7. Si vous n'utilisez pas la balance pendant une longue période, retirez la batterie et conservez-la pour une utilisation future.

Caro usuário, obrigado por escolher esta balança eletrônica para bagagem de mão. Este produto fornece informações corretas sobre o peso e o tamanho da sua bagagem de viagem e ajuda a evitar o pagamento de taxas excessivas por bagagem com excesso de peso. Para fazer uso completo deste produto e garantir sua precisão e vida longa, leia este manual cuidadosamente antes de usar.

IMPORTANTE

- Sempre leia o livro de instruções cuidadosamente antes de usar.
- Este manual pode ser baixado do nosso site www.sogo.com
- Guarde estas instruções para referência futura.

Informação técnica

Faixa de medição: 1 - 50 kg (2 - 110 lb)

Gradação: 10 g (0,22 lb)

Faixa de medição da fita métrica: 102 cm (40 polegadas)

Unidades de peso: Mudança entre KG / LB / OZ

Modo de fonte de alimentação: alimentado por uma bateria de botão único tipo 3V CR2032 (incluída)

Modo de economia de energia: A balança desligará automaticamente após 60 segundos sem atividade.

Indicador de bateria fraca: display digital mostra "LO"

Aviso de sobrecarga: display digital mostra "Err"

Instruções de troca de bateria

Este produto é fornecido com uma bateria de lítio de 3 V e, para continuar a usá-lo por muito tempo, certifique-se de usar uma bateria de lítio alcalina de alta qualidade.

Como trocar a bateria: Abra a tampa traseira do aparelho, remova a bateria, substitua por uma nova e feche a tampa. **Importante:** certifique-se de colocar o pólo negativo para dentro e o pólo positivo visível para fora.

Nota: Não descarte baterias como lixo normal, siga as diretrizes locais para descarte, ou você pode encontrar recipientes para descarte em supermercados ou lojas de eletrônicos nas proximidades.

Ligado / Desligado

Pressione o botão único para ligar depois de retirar a folha de isolamento. O botão Ele contém quatro funções, a saber, ligar, desligar, tara e redefinir.

1. **Ligar:** Pressione o botão por 3 segundos para entrar no modo de trabalho.
2. **Redefinir:** No estado HOLD, pressione rapidamente o botão para redefinir a unidade e entrar nas configurações de fábrica.
3. **Tara:** Use para remover o peso do contêiner ou de um saco vazio, caso queira pesar apenas o conteúdo interno. Pressione o botão para deletar o peso de tara obtido durante a pesagem.

4. **Desligar:** Quando o display mostrar "0,00", pressione rapidamente o botão liga / desliga e a unidade será desligada. Nota: A unidade também se desligará por padrão se nenhuma atividade for detectada por 60 segundos.

Interruptor de direção

1. Depois de trocar a bateria e ligar o dispositivo, a unidade padrão de leituras é KG.
2. A unidade de pesagem pode ser alterada enquanto o dispositivo é ligado.
3. Pressione o botão liga / desliga quando o dispositivo estiver desligado, quando a tela ligar (imagem 1), pressione o botão liga / desliga novamente para alternar entre KG / LB / OZ e mantenha pressionado até obter a unidade de pesagem desejada.
4. Após selecionar a unidade, ela mudará automaticamente para o modo de serviço.

imagem 1



imagem 2



Nivelamento

Este produto possui um sistema de nível de bolha horizontal integrado para obter o peso mais preciso e preciso. Nivelar a balança pode melhorar a precisão da pesagem. Assim, a bolha (imagem 2) deve se mover para a posição central do nivelador de bolha durante a pesagem. Quando a bolha se move para a posição central, o display mostra a palavra "HOLD" e é quando o peso para de mudar, o que significa que os dados de peso estão bloqueados.

Alarme de excesso de peso

O produto possui função de alarme de excesso de peso na bagagem do avião. Há uma barra de progresso dividida em dez seções na parte inferior da tela (imagem 3), cada seção representa "2KG", quando todas das dez seções acende, significa que o peso atingiu "20KG", e a barra de progresso começa a piscar para dar um alarme (imagem 4).



imagem 3



imagem 4

Fita métrica embutida

Esta unidade também é fornecida com uma fita métrica de aço de 1 metro de comprimento (medindo em centímetros e polegadas) (imagem 5). Isso torna mais fácil para os consumidores medirem se a bagagem de mão atende ou excede as regulamentações das companhias aéreas / ferroviárias. Ele evita qualquer problema potencial no balcão de check-in do aeroporto / trem, mesmo antes de você sair de casa.



Tratamento de falha

Quando o display mostrar apenas 4 dígitos, pressione o botão por um tempo e "CRL" aparecerá, então "20.00" piscará. Isso indica que a escala entra no estado de configuração de fábrica ou você pode remover a bateria diretamente e reinstale a bateria para que a balança entre no modo de funcionamento.

Observação:

1. Certifique-se de manter a balança no estado horizontal durante a pesagem, caso contrário, a precisão de pesagem será afetada.
2. A capacidade de pesagem da balança é 50KG / 110LB. Não pese nenhum artigo / bolsa que exceda este peso, caso contrário, a balança pode ser danificada. Quando a tela mostra o sinal "Err", significa que você já está acima do peso. Quando essa situação surgir, desprenda imediatamente a correia e deixe-a descansar um pouco antes de começar a pesar novamente.
3. Não bata ou pressione a escala para evitar danos.
4. Não use limpadores químicos ou abrasivos para limpar a escala.
5. Quando "☹" é exibido na tela, indica que a bateria está fraca e você precisa para ser substituída por uma nova bateria.
6. Quando o visor mostra "Lo", a bateria está fraca e deve estar substituído.
7. Se você não usar a balança por um longo período, remova a bateria e guarde-a para uso futuro.

Sehr geehrter Benutzer, vielen Dank, dass Sie sich für diese elektronische Handgepäckwaage entschieden haben. Dieses Produkt gibt Ihnen die richtigen Informationen zu Gewicht und Größe Ihres Reisegepäcks und hilft Ihnen, übermäßige Gebühren für übergewichtiges Gepäck zu vermeiden. Um dieses Produkt in vollem Umfang nutzen zu können und seine Genauigkeit und lange Lebensdauer zu gewährleisten, lesen Sie bitte dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch.

WICHTIG

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung immer sorgfältig durch.
- Dieses Handbuch kann von unserer Website www.sogo.com heruntergeladen werden
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Technische Information

Messbereich: 1 - 50 kg (2 - 110 lb)

Teilung: 10 g (0,22 lb)

Messbandmaßbereich: 102 cm (40 Zoll)

Gewichtseinheiten: Wechsel zwischen KG / LB / OZ

Stromversorgungsmodus: Stromversorgung über eine 3-V-Knopfbatterie vom Typ CR2032 (im Lieferumfang enthalten)

Energiesparmodus: Die Waage schaltet sich nach 60 Sekunden ohne Aktivität automatisch aus.

Batteriestandsanzeige: Digitalanzeige zeigt „Lo“

Überlastwarnung: Digitalanzeige zeigt „Err“

Anleitung zum Batteriewechsel

Dieses Produkt ist mit einer 3V-Lithiumbatterie ausgestattet. Um es über einen langen Zeitraum zu verwenden, verwenden Sie unbedingt eine hochwertige Alkali-Lithiumbatterie.

So wechseln Sie die Batterie: Öffnen Sie die hintere Abdeckung des Geräts, entnehmen Sie die Batterie, ersetzen Sie sie durch eine neue und schließen Sie die Abdeckung. **Wichtig:** Achten Sie darauf, den Minuspol nach innen und den sichtbaren Pluspol nach außen zu legen.

Hinweis: Entsorgen Sie Batterien nicht im normalen Hausmüll, befolgen Sie die örtlichen Entsorgungsrichtlinien oder finden Sie Entsorgungsbehälter in nahegelegenen Supermärkten oder Elektronikgeschäften.

An / Aus

Drücken Sie die einzelne Taste zum Einschalten, nachdem Sie die Isolierfolie herausgenommen haben. Die Taste Es enthält vier Funktionen, nämlich Ein, Aus, Trieren und Zurücksetzen.

1. **Einschalten:** Drücken Sie die Taste 3 Sekunden lang, um in den Arbeitsmodus zu gelangen.
2. **Reset:** Drücken Sie im HOLD-Zustand kurz die Taste, um das Gerät zurückzusetzen und die Werkseinstellungen einzugeben.
3. **Trieren:** Verwenden Sie dies, um das Gewicht aus dem Behälter oder einem leeren Beutel

zu entfernen, falls Sie nur den inneren Inhalt wiegen möchten. Drücken Sie die Taste , um das beim Wägen ermittelte Taragewicht zu löschen.

4. **Ausschalten:** Wenn das Display 0.00 anzeigt, drücken Sie kurz die Einschalttaste und das Gerät schaltet sich aus. Hinweis: Das Gerät schaltet sich auch standardmäßig aus, wenn 60 Sekunden lang keine Aktivität erkannt wird.

Fahrschalter

1. Nach dem Batteriewechsel und Einschalten des Geräts ist die Standardmesseinheit KG.
2. Die Wägeeinheit kann bei eingeschaltetem Gerät geändert werden.
3. Drücken Sie den Netzschalter, wenn das Gerät ausgeschaltet ist, wenn sich der Bildschirm einschaltet (Abbildung 1), Drücken Sie die Power-Taste erneut, um zwischen KG / LB / OZ zu wechseln, und halten Sie sie gedrückt, bis Sie die gewünschte Wägeeinheit erhalten.
4. Nach Auswahl des Geräts wechselt es automatisch in den Servicemodus.



Nivellierung

Dieses Produkt verfügt über ein eingebautes horizontales Wasserwaagensystem, um das genaueste und genaueste Gewicht zu erhalten. Das Nivellieren der Waage kann die Wiegegenauigkeit verbessern. Dementsprechend sollte sich die Libelle (Abbildung 2) beim Wiegen in die Mittelstellung der Wasserwaage bewegen. Wenn sich die Blase in die Mittelposition bewegt, zeigt das Display das Wort "HOLD" an und das Gewicht ändert sich nicht mehr, was bedeutet, dass die Gewichtsdaten gesperrt sind.

Übergewichtsalarm

Das Produkt verfügt über eine Übergewichtsalarmpfunktion für Flugzeuggepäck. Es gibt einen Fortschrittsbalken, der unterteilt ist in zehn Abschnitte am unteren Bildschirmrand (Abbildung 3), jeder Abschnitt steht für "2KG", wenn alle Wenn einer der zehn Abschnitte aufleuchtet, bedeutet dies, dass das Gewicht "20 kg" erreicht hat und der Fortschrittsbalken beginnt zu blinken, um einen Alarm auszulösen (Abbildung 4).



Abbildung 2

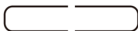


Abbildung 3

Eingebautes Maßband

Dieses Gerät ist auch mit einem eingebauten 1 Meter langen Stahlbandmaß (Maß in Zentimeter und Zoll) ausgestattet (Abbildung 5). Dies soll es Verbrauchern erleichtern zu messen, ob Handgepäck die Vorschriften der Fluggesellschaften / Bahnunternehmen erfüllt oder übertrifft. Es erspart Ihnen potenzielle Probleme am Check-in-Schalter am Flughafen / Zug, noch bevor Sie das Haus verlassen.




Abbildung 5

Fehlerbehandlung

Wenn das Display nur 4 Ziffern anzeigt, drücken Sie die Taste eine Weile und "CRL" erscheint, dann „20.00“ blinkt. Dies zeigt an, dass die Waage in den Werkseinstellungszustand wechselt oder Sie entfernen können die Batterie direkt und legen Sie die Batterie wieder ein, damit die Waage in den Arbeitsmodus wechselt.

Notiz:

1. Achten Sie beim Wiegen darauf, dass die Waage waagrecht bleibt, da sonst die Genauigkeit von Das Wiegen wird beeinflusst.
2. Die Wiegekapazität der Waage beträgt 50 kg / 110 lb. Wiegen Sie keine Gegenstände / Taschen, die dieses Gewicht überschreiten, da sonst die Waage beschädigt werden kann. Wenn der Bildschirm das "Err"-Zeichen anzeigt, bedeutet dies, dass Sie bereits übergewichtig sind. Wenn diese Situation auftritt, haken Sie den Gurt sofort aus und lassen Sie ihn eine Weile ruhen, bevor Sie mit dem Wiegen beginnen.
3. Schlagen oder drücken Sie nicht auf die Waage, um Schäden zu vermeiden.
4. Verwenden Sie zum Reinigen der Waage keine chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel.
5. Wenn "  " auf dem Bildschirm angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Batterie schwach ist und Sie müssen durch eine neue Batterie ersetzt werden.
6. Wenn das Display „Lo“ anzeigt, ist die Batterieleistung niedrig und die Batterie sollte ersetzt.
7. Wenn Sie die Waage längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterie und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf.

Gentile utente, grazie per aver scelto questa bilancia elettronica per bagaglio a mano. Questo prodotto ti fornisce le informazioni corrette sul peso e le dimensioni del tuo bagaglio da viaggio e ti aiuta a evitare di pagare costi eccessivi per il bagaglio in sovrappeso. Per sfruttare appieno questo prodotto e assicurarne l'accuratezza e la lunga durata, leggere attentamente questo manuale prima dell'uso.

IMPORTANTE

- Leggere sempre attentamente il libretto di istruzioni prima dell'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dal nostro sito web www.sogo.com
- Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

Informazioni tecniche

Campo di misura: 1 - 50 kg (2 - 110 libbre)

Graduazione: 10 g (0,22 libbre)

Gamma di misurazione del nastro di misurazione: 102 cm (40 pollici)

Unità di peso: KG / LB / OZ

Modalità di alimentazione: alimentato da una batteria singolo 3V tipo CR2032 (inclusa)

Modalità di risparmio energetico: la bilancia si spegne automaticamente dopo 60 secondi di inattività.

Indicatore di batteria scarica: il display digitale mostra "LO"

Avviso di sovraccarico: il display digitale mostra "Err"

Istruzioni per la sostituzione della batteria

Questo prodotto è dotato di una batteria al litio da 3 V e, per continuare a utilizzarlo a lungo, assicurarsi di utilizzare una batteria al litio alcalina di alta qualità.

Come sostituire la batteria: Aprire il coperchio posteriore dell'unità, rimuovere la batteria, sostituirla con una nuova e chiudere il coperchio.

Importante: assicurarsi di posizionare il polo negativo verso l'interno e il polo positivo visibile verso l'esterno.

Nota: non smaltire le batterie come normali rifiuti, seguire le linee guida locali per lo smaltimento oppure è possibile trovare contenitori per lo smaltimento nei supermercati o nei negozi di elettronica nelle vicinanze.

Accesso / Spento

Premere l'unico pulsante per accendere dopo aver estratto il foglio isolante. Il tasto Contiene quattro funzioni, vale a dire on, off, tara e reset.

1. **Accensione:** Premere il pulsante per 3 secondi per accedere alla modalità di lavoro.
2. **Ripristino:** Nello stato HOLD, premere brevemente il pulsante per ripristinare l'unità e accedere alle impostazioni di fabbrica.
3. **Tara:** Usa questa opzione per rimuovere il peso dal contenitore o da un sacchetto vuoto nel

caso in cui desideri pesare solo il contenuto interno. Premere il pulsante per cancellare la tara ottenuta durante la pesatura.

4. **Spegnimento:** Quando il display mostra "0.00", premere brevemente il pulsante di accensione e l'unità si spegne. Nota: l'unità si spegne automaticamente anche se non viene rilevata alcuna attività per 60 secondi.

Interruttore di azionamento

1. Dopo aver cambiato la batteria e acceso il dispositivo, l'unità di misura predefinita è KG.
2. L'unità di pesatura può essere modificata mentre il dispositivo è acceso.
3. Premere il pulsante di accensione quando il dispositivo è spento, quando lo schermo si accende (Figura 1), premere nuovamente il pulsante di accensione per passare da KG / LB / OZ e continuare a premere finché non si ottiene l'unità di pesata desiderata.
4. Dopo aver selezionato l'unità, passerà automaticamente alla modalità di servizio.

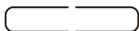


Livellamento

Questo prodotto ha un sistema di livella orizzontale integrato per ottenere il peso più accurato e preciso. Il livellamento della bilancia può migliorare la precisione di pesatura. Di conseguenza, la bolla (figura 2) dovrebbe spostarsi nella posizione centrale della livella a bolla durante la pesatura. Quando la bolla si sposta nella posizione centrale, il display mostra la parola "HOLD" e questo è quando il peso smette di cambiare, il che significa che i dati del peso sono bloccati.

Allarme sovrappeso

Il prodotto ha la funzione di allarme per il sovrappeso del bagaglio dell'aereo. C'è una barra di avanzamento divisa in dieci sezioni nella parte inferiore dello schermo (figura 3), ogni sezione rappresenta "2KG", quando tutto delle dieci sezioni si accende, significa che il peso ha raggiunto "20KG", e la barra di avanzamento inizia a lampeggiare per dare un allarme (figura 4).



Metro a nastro incorporato

Questa unità è inoltre dotata di un metro a nastro in acciaio lungo 1 metro incorporato (che misura in centimetri e pollici) (immagine 5). Questo per rendere più facile per i consumatori misurare se il bagaglio a mano soddisfa o supera i regolamenti delle compagnie aeree / ferroviarie. Ti salva da qualsiasi potenziale problema al banco check-in aeroporto/treno anche prima di uscire di casa.



figura 5

Trattamento del fallimento

Quando il display mostra solo 4 cifre, premere il pulsante per un po' e apparirà "CRL", quindi "20.00" lampeggerà. Ciò indica che la bilancia entra nello stato di impostazione di fabbrica o è possibile rimuovere direttamente la batteria e reinstallarla affinché la bilancia entri in modalità di lavoro.

Nota:

1. Assicurarsi di mantenere la bilancia in posizione orizzontale durante la pesatura, altrimenti la precisione di pesatura sarà influenzata.
2. La capacità di pesatura della bilancia è 50KG/110LB. Non pesare alcun oggetto/borsa che superi questo peso, altrimenti la bilancia potrebbe danneggiarsi. Quando lo schermo mostra il segno "Err", significa che sei già in sovrappeso. Quando si verifica questa situazione, sganciare immediatamente la cintura e lasciarla riposare un po' prima di ricominciare a pesare.
3. Non colpire o premere la bilancia per evitare danni.
4. Non utilizzare detergenti chimici o abrasivi per pulire la bilancia.
5. Quando "🔋" viene visualizzato sullo schermo, indica che la batteria è scarica ed è necessario da sostituire con una nuova batteria.
6. Quando il display mostra "Lo", la carica della batteria è scarica e la batteria dovrebbe essere sostituito.
7. Se non si utilizza la bilancia per lungo tempo, rimuovere la batteria e conservarla

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/35/CE, y la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/35/CE, y a Directiva 2015/863 UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/35/CE, and the Directive 2015/863 UE on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/35/CE e alla Direttiva 2015/863 UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Compatibilité électromagnétique 2014/35/CE, et la directive 2015/863 UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements Électrique et électronique.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/35/CE und der Richtlinie 2015/863 UE zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:
Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:
Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeas.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:
Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:
Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:
Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:
Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

Ref: SS-380

